



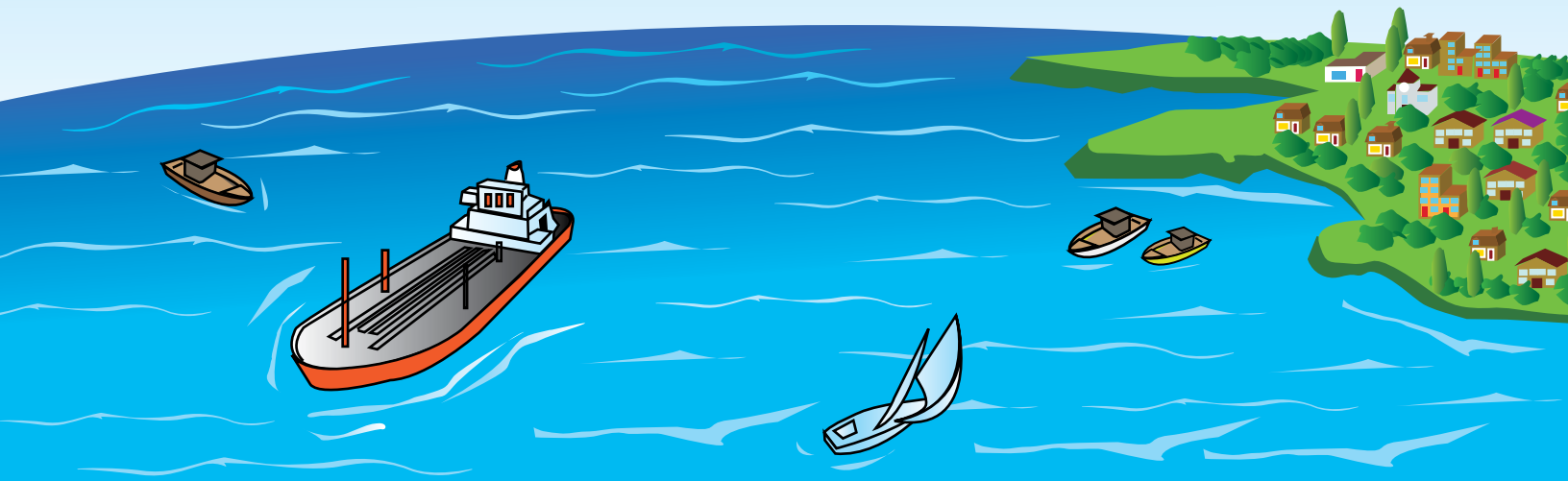
Transport
Canada

Transports
Canada



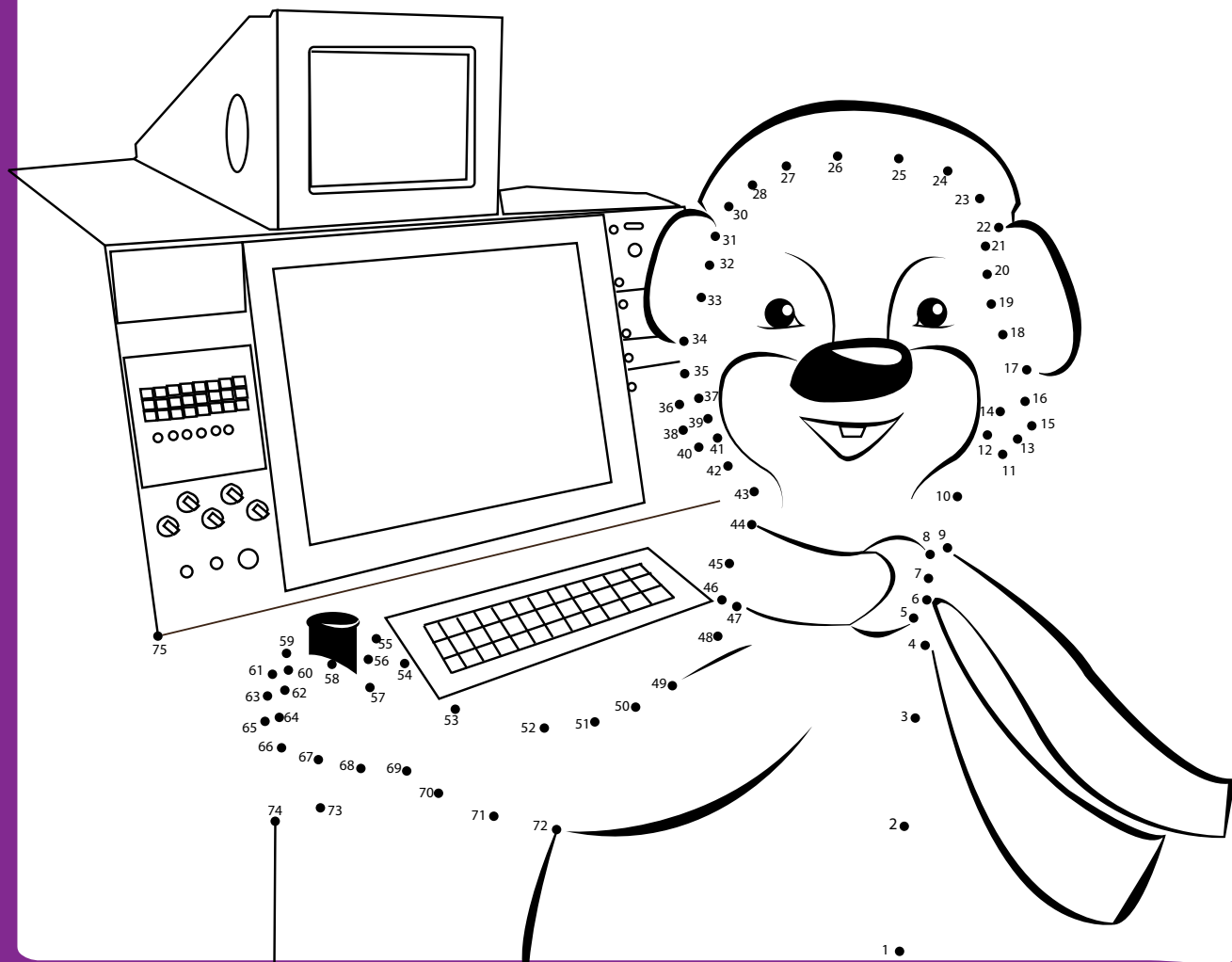
TP 15037
(02/2011)

PROTECTING OUR WATER PROTÉGEONS NOTRE EAU



Canada

Connect the Dots Relie les points



© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Transport, 2011.

Permission is granted by the Department of Transport, Canada, to copy and/or reproduce the contents of this publication in whole or in part provided that full acknowledgment is given to the Department of Transport, Canada, and that the material be accurately reproduced. While use of this material has been authorized, the Department of Transport, Canada, shall not be responsible for the manner in which the information is presented, nor for any interpretations thereof. The information in this copy of this publication may not be updated to reflect amendments made to original content. For up-to-date information contact the Department of Transport, Canada.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Transports, 2011.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, enregistrée dans un système de récupération ou transmise sous aucune forme ou selon aucun moyen, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou autre, sans la permission écrite du ministère des Transports, Canada. L'information contenue dans cette publication ne doit servir que de guide et ne doit pas être citée à titre d'autorité légale. Elle peut devenir périmée, en tout ou en partie, à n'importe quel moment et sans préavis.

Hi! My name is Dash

Salut! Je m'appelle Dash

Hi! My name is Dash

Let me tell you about the National Aerial Surveillance Program, or "NASP." Did you know that the Government of Canada owns and operates three planes to look for pollution in our oceans, lakes and rivers?

Salut! Je m'appelle Dash

Permetts-moi de te présenter le Programme national de surveillance aérienne. Savais-tu que le gouvernement du Canada possède et utilise trois avions afin de chercher la pollution dans nos océans, nos lacs et nos rivières?



Colour Dash and his friends

Colorie Dash et ses amis



Pollution hurts everyone! Marine animals, plants and even people can get sick when our waters are polluted. Even the smallest amount of pollution can do real harm.

La pollution dérange tout le monde! Les animaux marins, les plantes et même les gens peuvent devenir malades lorsque l'eau dont ils se servent devient polluée. Même une petite quantité de pollution peut leur nuire.

Find the hidden words

Trouve les mots cachés



**AIRCRAFT
RADARS
CAMERAS
POLLUTION
FLY
PLANES
OIL
CANADIAN
WATCH
WATERS
BOATS**

P	O	C	A	N	A	D	I	A	N
O	A	L	W	A	T	E	R	S	R
L	O	I	J	B	O	A	T	S	C
L	S	M	R	A	D	A	R	S	T
U	W	A	T	C	H	L	O	U	B
T	C	A	M	E	R	A	S	T	I
I	N	H	O	L	R	A	E	C	S
O	I	F	I	P	I	G	F	L	Y
N	A	P	L	A	N	E	S	T	A

**AVIONS
RADARS
MODERNES
POLLUTION
EAUX
VOLE
PETROLE
CANADA
OBSERVE
PHOTOS
BATEAUX**

P	V	R	A	D	A	R	S	M	P
C	O	B	S	E	R	V	E	O	B
A	L	L	P	S	E	R	A	D	A
N	E	A	L	H	O	L	U	E	T
A	Y	I	A	U	O	Q	X	R	E
D	R	O	L	E	T	T	P	N	A
A	D	A	N	C	B	I	O	E	U
P	E	T	R	O	L	E	O	S	X
S	A	V	I	O	N	S	R	N	E

The NASP aircraft fly over boats and watch closely for pollution in Canadian waters. The planes collect a lot of information by using modern cameras and radars.

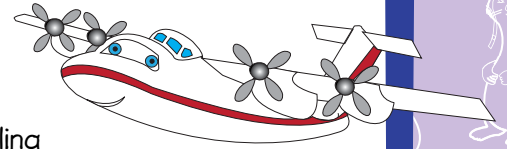
L'avion du Programme national de surveillance aérienne vole au-dessus des bateaux et cherche attentivement la pollution dans l'eau partout au Canada. Les avions rassemblent beaucoup de renseignements en utilisant des appareils photo et des radars modernes.

Help Dash

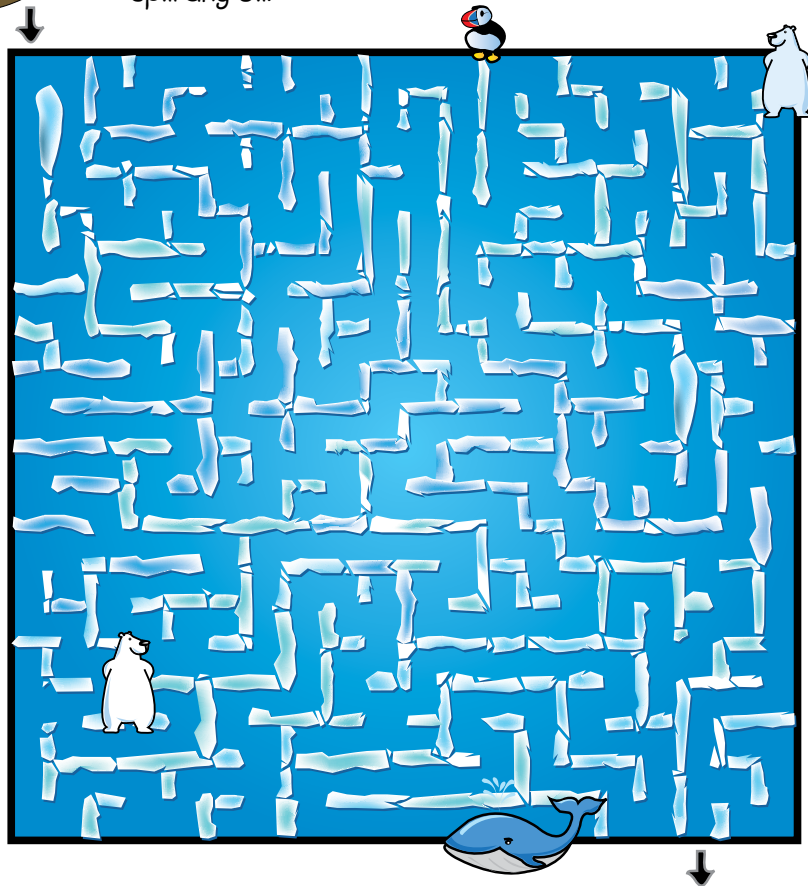
Aide Dash



Our Dash 7 plane spends all summer flying in Canada's Arctic. The Dash 7 helps us study the ice and look for icebergs. This helps ships sailing in the dangerous Arctic waters make sure they don't crash or spill any oil.



Notre avion Dash 7 passe tout l'été à survoler la région arctique du Canada. L'avion permet d'observer les glaces et de chercher les icebergs pour que les navires puissent voyager dans les eaux dangereuses de l'Arctique sans avoir d'accidents ni de déversements de pétrole.



Did you know that it is against the law to dump or spill oil in Arctic waters?

Savais-tu qu'il est interdit par la loi de déverser du pétrole dans les eaux de l'Arctique?

Animal Scramble

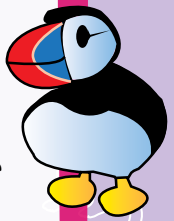
Animaux mélangés

T T _ _
REO

I live on the Pacific coast, and despite my small size I am very smart. When I find food, I twist myself in seaweed and roll onto my back to enjoy my snack.

U T _ _
RELO

Je vis sur la côte du Pacifique, et malgré ma petite taille, je suis très intelligente. Lorsque je trouve à manger, je m'entortille dans les algues et me roule sur le dos pour savourer ma collation.



_ _ _ E _ _ A _ _
ULB EHWL

I am the largest mammal on Earth, and I live off the Pacific and Atlantic coasts. I have two blowholes.

_ _ _ _ _ E _ _ _ _ E
FINALB UELB

Je suis le plus gros mammifère de la Terre et je vis au large des côtes de l'Atlantique et du Pacifique. J'ai deux narines.

P _ _ _ _ R _ _ _ _ R
OLA ABE

I am one of the Arctic's best hunters. I can hunt on land or in the water and my fur helps me blend right in to the snowy surroundings.

_ _ _ R _ P _ _ _ _ R _
UOS OLAIE

Je suis l'un des meilleurs chasseurs de l'Arctique. Je peux chasser autant sur terre que dans l'eau, et ma fourrure m'aide à me cacher dans les paysages enneigés.



_ U F _ _ _ _
INFP

I live in a nest on the side of a cliff. I am black and white and have a bright orange beak.

_ A _ A _ _ _ _
RUEXCM

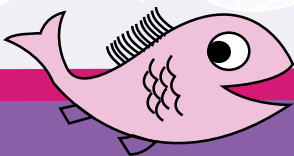
Je vis dans un nid au bord d'une falaise. Mes plumes sont noires et blanche, et mon bec est d'un orange vif.

_ _ _ _ _
AMSOLN

I live in the North Atlantic and Pacific Oceans. I make a great dinner for otters and people.

_ _ _ _ _
UAMSON

Je vis dans l'Atlantique Nord et dans l'océan Pacifique. Les humains et les loutres me trouvent délicieux.

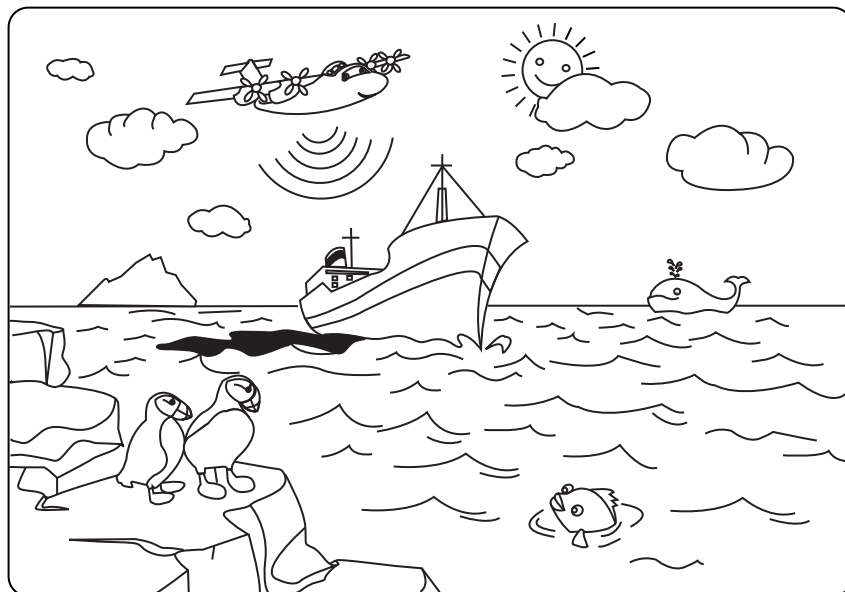
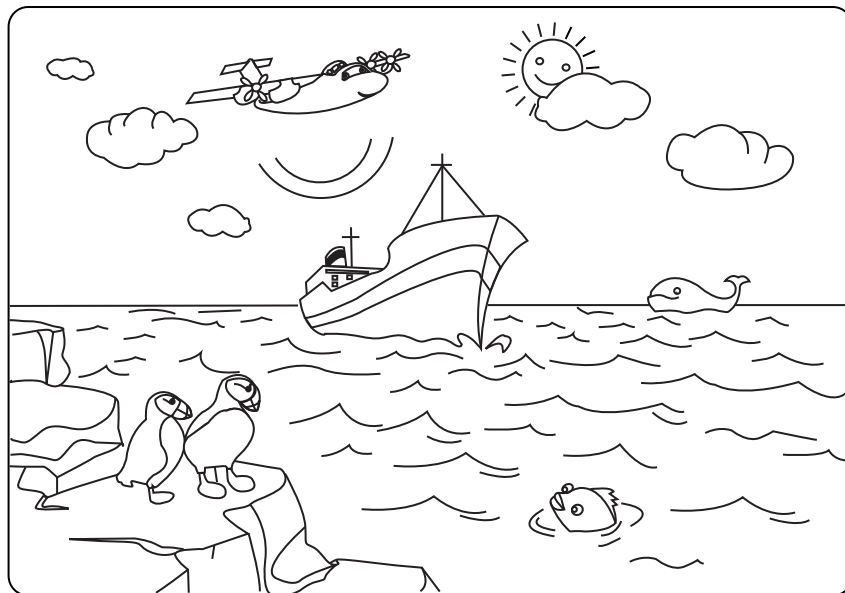


(Want a bigger challenge? See how many you can unscramble without reading the clues!)

(Pour rendre l'exercice encore plus difficile, essaie de voir combien tu peux en découvrir sans lire les indices!)

Spot the differences

Trouve les différences



The NASP works hard to stop ocean pollution by catching polluters in the act! Our planes can find pollution day or night and during bad weather.

Can you help Dash spot the nine differences between the two pictures?

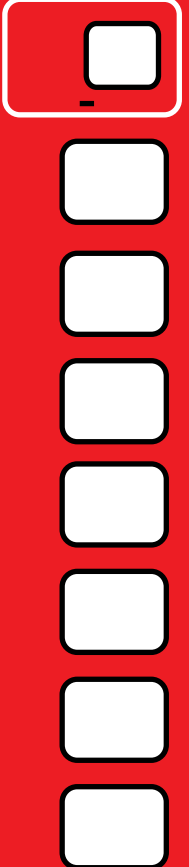
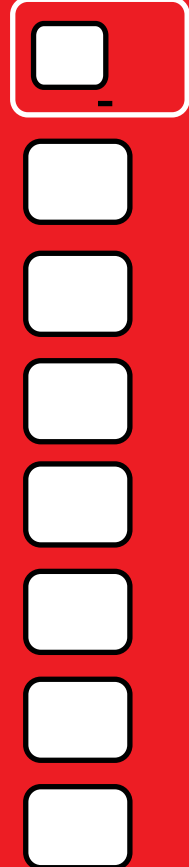
Le Programme national de surveillance aérienne travaille fort pour arrêter la pollution de l'océan en prenant les pollueurs sur le fait! Nos avions peuvent déceler la pollution le jour comme la nuit et même par mauvais temps.

Peux-tu aider Dash à trouver les neuf différences entre les deux images?



OK-H20

*Do your part:
recycle this paper plane!*
Stopping pollution starts with you!



OK-H20

*Arrêter la pollution, ça commence avec toi!
Fais ta part : recycle cet avion
de papier!*



OK-H20



Do your part:
recycle this paper plane!
Stopping pollution starts with you!

3

4

4



1

1



3

4

4



2

5

Arrêter la pollution, ça commence avec toi!
Fais ta part : recycle cet avion
de papier!



OK-H20

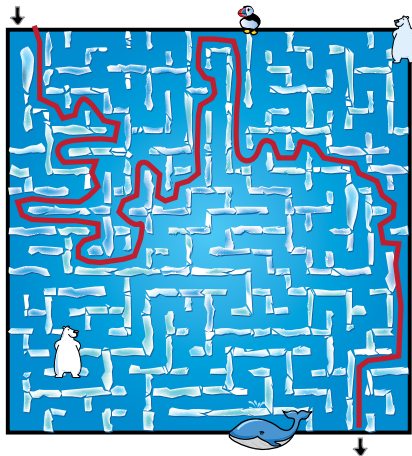
Answers

P	O	C	A	N	A	D	I	A	N
O	A	L	W	A	T	E	R	S	
L		I	J	B	O	A	T	S	
L			R	A	D	A	R	S	
U	W	A	T	C	H				
T	C	A	M	E	R	A	S		
I			O			A			
O			I				F	L	Y
N		P	L	A	N	E	S	T	A

Réponses

P	V	R	A	D	A	R	S	M	
C	O	B	S	E	R	V	E	O	B
A	L	L	P				A	D	A
N	E		L	H			U	E	T
A				U	O		X	R	E
D					T	T	P	N	A
A						I	O	E	U
P	E	T	R	O	L	E	O	S	X
S	A	V	I	O	N	S		N	

Help Dash



Aide Dash

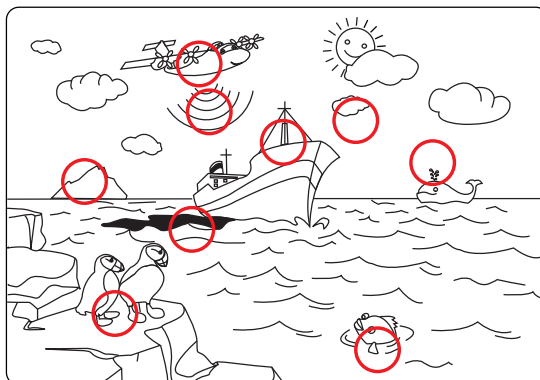
Animal Scramble

Otter / Blue Whale / Polar Bear / Puffin / Salmon

Animaux mélangés

Loutre / baleine bleue / ours polaire / macareux saumon

Spot the differences



Trouve les différences

Protecting our waters starts with you,
so keep it **blue**



Protéger l'eau, ça commence avec toi :

fais en sorte qu'elle reste **bleue**



TC-1004103

